

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 62 (1996)  
**Heft:** [5]  
  
**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Your Editor has come up with a solution which would soon put a stop to this incredibly unfair situation. Let us add one single 128extra paragraph to the Human Rights Act to read like this:

**"ANY PERSON WHO COMMITS A CRIME AGAINST ANOTHER PERSON MUST FORFEIT ALL HIS OR HER OWN HUMAN RIGHTS UNTIL THE HUMAN RIGHTS OF THE VICTIM(S) HAVE BEEN FULLY RESTORED".**

If the victims' rights cannot be restored in full, such as in cases of permanent mental or physical disabilities, the criminals should not be released from prison anymore either. Why should criminals be allowed to enjoy life again to the fullest after only a few years in prison whilst the victims' quality of life has been dramatically and permanently impaired?

In cases of murder, all the victim's human rights are snuffed out irreversibly. There is absolutely nothing left of the victim's human rights. So why should the criminal be allowed to enjoy his? The only logical conclusion in such cases is of course the death penalty.

Now some of you readers may well think that this is barbaric, that we are returning to the old laws of antiquity, to the rules of "an eye for an eye, a tooth for a tooth". Sure it may be barbaric, but at least in the old days, laws only hurt the criminals. Our present system is far more barbaric since it punishes the victims more than it does the perpetrators.

Take the case of a rape victim. Has

anyone advocating equal human rights ever considered the amount of agony the victim goes through during the rape, throughout the police inquiry, during the court hearing and for the rest of her life knowing that in a few short years in prison, the rapist will be free again with every chance in the world that he will try to exact revenge on his victim? The rapist is free again, he can go and live next door to his victim if he wants to, he can taunt her, threaten her and make her life a total misery. His human rights have been fully restored, but the law will do nothing to restore hers. Until he commits another crime, the law will protect the rapist. But the victim has no protection at all, she must live a life of anxiety, fear and often of sheer terror and yet in all this she was and still is only the innocent victim who's misfortune it was that she had been at the wrong place at the wrong time. So how much more barbaric can the law be that keeps on punishing the victims in order to uphold the sanctity of the criminals' human rights at all costs?

Give us the old laws of "an eye for an eye" at any time, at least it gave the victim an even chance.

According to police statistics, in New Zealand alone, a house is being broken in every five minutes. This means that someone's human rights are being violated every five minutes year in, year out, and no protagonists for human rights have ever raised their voices against the robbers and in defence of the thousands and thousands of victims.

Nothing can be more traumatic than to come home to find that your house has been ransacked. What affects you most is not so much the value of the properties you have lost but the fact that a criminal has invaded your privacy, gone through YOUR home, ripped open cupboards and drawers and laid his grubby hands on your most precious souvenir items. Your own human rights have truly been trampled under foot and, what is worse, nobody gives a damn, especially not the law that is supposed to protect you.

An incurable burglar can inflict years of misery and trauma on hundreds of innocent people, but when caught, he will get away with a ridiculously short sentence and if he is a juvenile, the law cannot even touch him and he can walk away laughing to restart his burglaries right there where he left off. There is no question that the old "barbaric" Arab system which chops off the hand of inveterate thieves has a lot in its favour. Without a hand or two, it would be a bit more difficult for these thieves to steal your car or to walk away with your stereo equipment. And it would also be a mighty big deterrent for all the new generation of young thieves that is coming up right now.

Crime only exists because it pays off. If the Human Rights Act was at long last used correctly and in favour of law-abiding people and the criminals realised that eventually they are going to suffer far more than their victims, crime would soon loose a lot of its attraction. When will our authorities at last realise that?

(Look out for your next Helvetia issue where we will analyse a typical case).

## SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND

**PATRON:** Mr. Ernst Thurnheer, Ambassador of Switzerland

**PRESIDENT:** Hans Fitz, 12 Darwin Lane, Auckland, Phone: 524-8899

**VICE-PRESIDENT:** Peter Schüpbach, 48 Westpark Drive, West Harbour, Auckland, Phone: 416 9764

**SECRETARY/TREASURER:** Werner Stebler, 43 Junction Road, Palm Beach, Waiheke Island. Ph. (09) 372-7499 (home)

**RIFLEMASTER:** Peter Rust, Baily Rd, R.D.3. Te Awamutu Ph. 872 2636

### DELEGATES TO THE SWISS ABROAD CONFERENCE IN SWITZERLAND

**DELEGATE:** Jürg Stucki, 46 The Crescent, Roseneath, Wellington

**DEPUTY DELEGATE:** Marie-Therese Melville-Schöpfer, P.O. Box 79-294, Royal Heights, Auckland 1230, Phone 833-4029

**EDITOR:** Henry Sigerist, Travelair, P.O. Box 37-335, Parnell, Auckland, Phone: 377-3285 (bus.) or 473-9011 (home), FAX 302-1099 (bus.)

### CLUB REPRESENTATIVES

#### AUCKLAND

**SECRETARY:** Annegret Wolf, 14 Ruarangi Road, Mt. Albert, Phone: 846-0736

#### CHRISTCHURCH

**SECRETARY:** To be advised

#### HAMILTON

**SECRETARY:** Heidi Fransen, 30 Melva Street, Hamilton, Ph:

#### TARANAKI

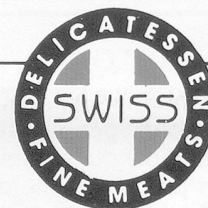
**SECRETARY:** Doreen Schuler, Palmer Rd. P.O. Box 33, Kaponga, Phone: 764-6533

#### WELLINGTON

**SECRETARY:** Trudi Brühlmann, 1 Marine Dr, Mahina Bay, Eastbourne, Phone 562 8019

**EMBASSY OF SWITZERLAND:** Panama House, 22 Panama Street, Wellington, Phone 472-1593 or 472-1594 Fax 499-6302

**HONORARY CONSUL:** Peter Deutsche, P.O. Box 90-209, Auckland Mail Centre Phone/Fax 09/366-0403



**AVAILABLE NOW!**

**New Zealand's finest  
Delicatessen  
Meats**



Continental Frying/Boiling  
Sausages · Specialty Meats  
Meat Loaves · Smoked Meats  
Cold Cuts · Salamis

**274 4455**

**FAX: 274 1203**